持續照護說明

如果您能夠獲得持續照護福利，*Health Net* 持續照護部將幫助您獲得管理式照護，不出現承保缺口。

請按照以下步驟提交

1. **如要申請此福利，請填寫第 2 頁上的持續照護申請表。**
   - 為您請求的每位醫療服務提供者填寫一份單獨的 Health Net 持續照護申請表。
   - 您的醫療服務提供者可以填寫持續照護申請表，以幫助您完成申請。
     注意：如果您未填寫完持續照護申請表，申請不會獲批准。

2. **通過傳真或郵件將其寄回。**

   將所有表格傳真至 Health Net 持續照護部，號碼：1-866-295-4780。

   或者，使用提供的郵資已付信封，寄至：

   Health Net Continuity of Care Dept.
   P.O. Box 9103
   Van Nuys, CA 91409-9103

3. **如果您需要幫助，請聯繫 Health Net 會員服務部。**

   如果您在填寫此表格時遇到困難，或者如果您對此流程有任何疑問，**請致電**。Health Net 會員服務部：免費電話 1-800-675-6110（聽障專線：711），每週 7 天、每天 24 小時均提供服務。

提交後

當我們收到您的持續照護申請表後，我們將指派護士護理經理審查您的照護需求。我們將在收到完成的表格後通過電話和／或郵件通知您。

每一項持續照護請求都是基於以下因素考慮的：

- 計畫福利
- 適用的州法規
- 醫療相關性
- 臨床需求

持續照護申請表

申請類別：☐ 緊急　☐ 即刻　☐ 標準

請將填妥的表格傳真至：1-866-295-4780

今日日期：_____

此表格必須完整填寫，以避免處理延遲。請使用正楷字體。

患者姓名（姓、名、中間名首字母）：	患者回電號碼：	患者 Health Net ID 卡號：
患者地址（街道、城市、郵遞區號）：		
患者指定的主治醫師：	患者出生日期（月月／日日／年年）：	

您或許可以保留您的非 Health Net 醫生。我們將根據您的持續照護福利承保範圍審查您的請求。

要求持續照護援助的理由。	
我的醫療需求包括：（請勾選所有適用項目。）	
☐ 已安排的診療程序／手術 ☐ 急性病況 ☐ 嚴重慢性病況 ☐ 絕症 ☐ 懷孕和產後不久	☐ 剛出生至 36 個月大的新生兒照護（對於新投保人，自投保生效日起不得超過 12 個月） ☐ 專科醫師診所就診 ☐ 孕產婦心理健康，自診斷之日起或自懷孕結束之日起（以先發生者為準）不超過 12 個月。
患者要求與其繼續服務的醫生姓名：	
醫生地址（街道、城市、郵遞區號）：	
醫生電話號碼：(　　)	
醫生稅務 ID（如果適用）：	醫生稅務 ID（如果適用）：
患者的診斷：	患者的 CPT 代碼：
下次已安排約診的日期：	約診的原因：
在過去的 12 個月裡，該醫生是否為此患者看診至少一次？☐ 是　☐ 否	
請告訴我們為什麼患者希望獲得其當前醫療照護方面的幫助。寫下他們要求的服務類型。	
患者簽名或接受申請的 Health Net 代表姓名：	

（續）

將填寫完成的表格返回給 Health Net。

患者可以要求醫生填寫其資訊。

郵寄地址：
Health Net Continuity of Care Dept.
P.O. Box 9103
Van Nuys, CA 91409-9103

或傳真：
1-866-295-4780

如有疑問，請致電。

如果您有疑問，請致電 Health Net 會員服務部，電話：
免費電話 1-800-675-6110（聽障專線：711），每週 7 天、每天 24 小時均提供服務
www.healthnet.com

Health Community Solutions, Inc., 21281 Burbank Blvd., Woodland Hills, CA 91367

Health Net Community Solutions, Inc. 為 Health Net, LLC 和 Centene Corporation 的子公司。Health Net 是 Health Net, LLC 的註冊服務標章。版權所有。
FRM1643301CC01w (7/24)

Health Net 遵守適用的州和聯邦民權法律，不會因種族、膚色、原國籍、年齡、精神障礙、身體殘疾、性別（包括懷孕、性取向和性別認同）、宗教、血統、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、婚姻狀況或性別而歧視、排斥他人或對人有差別待遇。

Health Net：

- 為殘疾人士提供免費援助與服務，幫助他們有效地與我們溝通，例如：
  - 提供合格的手語翻譯
  - 提供其他形式的書面資訊（大字版、音訊、易於讀取的電子格式、其他格式）
- 為非英語母語人士提供免費語言服務，比如：
  - 提供合格的口譯員
  - 其他語言版本的書面資訊
  - 如果您需要上述服務，請致電 1-800-675-6110（聽障專線：711）與 Health Net 客戶聯絡中心聯絡，服務時間為每年 365 天、每週 7 天、每天 24 小時。

我們可以根據要求向您提供本文件的盲文版、大字版、錄音帶或電子格式。要獲得上述任一替代格式的副本，請致電或寫信至：
Health Net
Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103
Customer Contact Center 1-800-675-6110 (TTY: 711)
加州聽語障人士轉接服務 711

如果您認為 Health Net 未提供這些服務或以其他方式基於種族、膚色、國籍、年齡或性別（包括懷孕、性取向和性別認同）、精神殘障、身體殘疾、宗教、血統、族群識別、醫療狀況、遺傳資訊、婚姻狀況或性別而歧視您，您可以向 1557 協調員提出申訴。

您可透過當面或信函、傳真或電子郵件的方式提出申訴。如果您需要協助提出申訴，我們的 **1557 協調員**可協助您。

- 透過電話：致電 855-577-8234 (TTY: 711)
- 透過傳真：1-866-388-1769
- 透過書面方式：寫信並寄送至 Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

透過電子方式：傳送電子郵件至 SM_Section1557Coord@centene.com 本通知可在 Health Net 網站找到：https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

您也可以透過電話、書面或電子方式向加州醫療保健服務部民權辦公室提交民權投訴：
- 透過電話：請致電 916-440-7370。如果您有言語或聽力障礙，請致電 711。
- 透過書面方式：填寫投訴表，或書寫信函並寄送至民權辦公室副主任，地址為 Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413。
  投訴表可在以下網址找到：http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- 透過電子方式：傳送電子郵件至 CivilRights@dhcs.ca.gov

您也可向 U.S. Department of Health and Human Services 的民權辦公室提出民權投訴，您可透過民權辦公室的投訴入口網站 https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf 在線上提出投訴，或者透過郵寄或電話提出投訴，聯絡資訊如下：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019，1-800-537-7697 (TDD)

投訴表可在以下網址找到：https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html。

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY՝ 711)։ Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր։ Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են։

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រឿនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شمارهٔ 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ़्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da’faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buatc Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

FLY061959EP00 (06/23)

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyong ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.